

N°176- April 17, 2009



# St-Barth WEEKLY

Local News  
in English

FREE

Published by Le Journal de Saint-Barth  
05 90 27 65 19 - [sibarthweekly@wanadoo.fr](mailto:sibarthweekly@wanadoo.fr)

Welcome  
to St Barths!

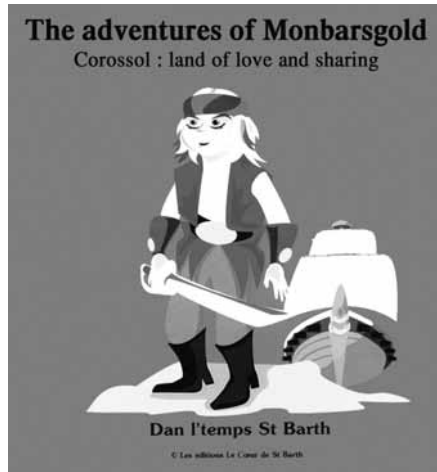


# The Adventures of Monbarsgold, A New Children's Book

A bold, ambitious project created by Inès Bouchaut Choisy, "The Adventures of Mondbarsgold" is a concept inspired by the world of Disney, with its combination of children's books, animated films, books on tape, and a myriad of related products. Her ambition is to recreate the history of Saint Barthélemy, "because a people without a history is a people without a soul, and it is necessary to question the past in order to understand the present and the future, but also to make the residents of the island aware of the morals and values inherited from the past that continue to create the worldwide reputation of the island," explains the creator of the project.

Financed privately, the project became a reality last week when the first in a twelve-volume set of books went on sale. In addition, a Carnival-style parade featuring the characters from the book will take place at 3:30pm on Saturday, April 18 in the streets of Gustavia (see inset).

"Corossol: Land of love and sharing"\* is the



title of the first episode in this historic saga, which takes place in the Saint Barth of the 18th century during the time when Daniel Monbars (called Monbarsgold in the book), a cruel pirate known as "The Exterminator," came to the island to bury his treasure. At the same time, the island is menaced with the disappearance of all its water if the heart of Saint Barth, which holds the secret of the island, is not found.

This saga for children invites them to join in this quest, with each episode bringing to life a different neighborhood on the island, plus a special supplement about Saint Barth in the Swedish era.

Pascal Louis is credited with the creation of the characters, and Chet Spiewak of CWS Studios, a specialist in 3D animations, illustrated the books.

*\*The first episode is available in French (with Saint Barth patois) as well as English. A Swedish version will be available for the second annual Swedish week next November.*

## New System For Doctors On Call

Of as April 2, there is a new telephone number to reach the doctor-on-call: you must dial 0590 90 13 13, or simply dial 15, in order to get medical assistance outside of regular office hours. This corresponds to a change in the doctor-on-call system—currently covered by four doctors on the island. As of now, the system will be managed through a rotating group of doctors in Guadeloupe, and the calls go to the SAMU (medical emergency service) call center (15) after midnight. This solution has two advantages: first, these doctors are dedicated exclusively to this task, and are qualified to answer medical questions that worried patients might ask, then "dispatch" them to the correct medical facility: a hospital for emergencies, or the doctor-on-call when appropriate. Second advantage: This service does not just provide medical advice—it also controls medical assistance, from putting patients in touch with the doctor-on-call or sending an ambulance or emergency medical service (Smur). Its also insures that the entire process is handled smoothly.

### DON'T MISS THE CHARACTER PARADE

To make the characters in her book seem more real in the imagination of her young readers, and to create a "buzz," Inès Bouchaut Choisy has organized a costume parade with the characters from "The Adventures of Monbarsgold." With costumes created especially for the occasion by Laura Beal and Audrey Couture, this parade takes place on Saturday, April 18 at 3:30pm in Gustavia, along the Rue de la République. It will conclude on the Quai du Général de Gaulle, with various activities for children—fishing, make-up, clowns, and gifts—and the author on hand to sign copies of her book.



**SWEDISH DESIGN CENTER  
OF SAINT BARTHELEMY**



Exclusive collection  
of Swedish design,  
heritage and origin  
unique - inspired - timeless

Les Amandiers, Route Saline, St Jean  
Phone 0590-291440  
Mon-Sat 9:30-13 and 14:30-19



# TIME OUT



Where to go dancing? See an art exhibit?  
Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

## Special Events

### ► Saturday, April 18

A costume parade with the characters from "The Adventures of Monbarsgold."  
This parade takes place on Saturday, April 18 at 3:30pm in Gustavia, along the Rue de la République. It will conclude on the Quai du Général de Gaulle, with various activities for children—fishing, make-up, clowns, and gifts—and the author on hand to sign copies of her book.

Karmina, LIVE California  
Pop Rock 7pm at La Banane, Gustavia

### ► Friday April 24

- PapaGuyo & Kamille from Karmina, LIVE California  
Pop Rock 8pm at La Mandala, Gustavia

### ► Saturday April 25

- PapaGuyo & Kamille from Karmina, LIVE California  
Pop Rock 8pm at Le Cesar, Gustavia

## Night Club

- Yacht Club, Gustavia
- Eleven 12, Gustavia
- The Strand Supper club
- Hot Spot Café, Lurin

pool, from the boutique at the Isle de France, Flamands  
- 9:30 pm, Fashion Show & Dance Show at Ti St Barth, ► Everyday

- 1:30- 2 pm, Case de l'île, Isle de France, Flamands
- 1:30pm & 8:30pm, fashion show featuring Wild Side, La Plage, St Jean
- Fashion show at le Ti St Barth, Pointe Milou
- 1:00pm Fashion show at Le Tamarin, Saline

### Until April 19, 2009

Steven Guermeur  
"Bonheur obligé"  
Steven Guermeur plays with images of our society, using them to show us the excesses, the deceptions, and false truths. He disturbs deeply based beliefs and tries, via each of his works, to instill doubt.  
at to b..art gallery, Gustavia

## Exhibitions

### ► Through April 19

Steven Guermeur, paints... at to b.art Gallery, Gustavia  
• The Exhibition of Malaika Sweig, The Giant Squid, Drawings, The video of Laetitia Bourget, eternal retour, and Dusty White, the red light serie project at TomBeachArtStudio,

### ► Permanent exhibits

- Works by Cyrille Margarit at Nikki Beach, St Jean
- Paintings by Suzanne Mac Nally, Les Artisans, Gustavia
- Photography by Wolfgang Ludes, at Clic Bookstore and Gallery, Gustavia.
- Alain le Chatelier, Les Artisans, Gustavia
- Acrylic paintings at Sandra's Art Gallery, Gustavia.

## Live Music

### ► Through April 18

Nadine Lafont Duo, from 9pm to midnight, Bet'A Z'ailes, Gustavia

### ► April 20 - May 9

Akies Trio, from 9pm to midnight, Bet'A Z'ailes, Gustavia

### ► Friday April 17

- PapaGuyo & Kamille from Karmina, LIVE California  
Pop Rock 8pm at La Mandala, Gustavia

### ► Saturday April 18

- Live music with DJ Patris Gero, La Mandala, Gustavia  
- PapaGuyo & Kamille from Karmina, LIVE California  
Pop Rock 8pm at La Caviar Island, Gustavia

### ► Sunday April 19

- PapaGuyo & Kamille from Karmina, LIVE California  
Pop Rock from 1pm at Dô Brazil, Gustavia

- Ibiza Sunset Cocktail by Patris Gero from 4pm at Dô Brazil, Gustavia

### ► Tuesday April 21

- PapaGuyo & Kamille from Karmina, LIVE California  
Pop Rock 8pm at Isola, Gustavia

### ► Wednesday April 22

- PapaGuyo & Kamille from Karmina, LIVE California  
Pop Rock 8pm at La Mandala, Gustavia

### ► Thursday April 23

- PapaGuyo & Kamille from

## Let's Party

- New suggestions every nights: Fashion show & dance show at le Ti St Barth, Pointe Milou

### ► Friday April 17

- Roots Brothers, concert & Reggae DJ with DJ Mike at Hot Spot Café, Lurin

### ► Saturday, April 18

- Starlight Night with DJ Outkast at Hot Spot Café, Lurin

- Saturday Night Fever at The Strand, Supper Club

- Love Music for a lovely night at Yacht Club, Gustavia

### ► Sunday, April 19

- Djoul from St Barth at The Strand Supper Club

### ► Monday April 20

- Disco Night avec Fabien Kouffach, at Yacht Club, Gustavia

### ► Wednesday April 22

- Bling Bling (R&B Deluxe)  
Old Skol meet the future at the Strand Supper Club

- Bad girls with DJ Piro at Eleven 12, Gustavia

### ► Thursday, April 23

- Overkitch 70-80-90 at the Strand Supper Club

- Latino rhythm with DJ Nando at Hot Spot Café

## Fashion Show

### ► Every Tuesday

- 6:30pm: Fashion show by the

  
*La Langouste*  
HÔTEL BAIE DES ANGES

Michel and his staff are  
happy to welcome you to their  
pool-side restaurant for lunch & dinner.

*Lobsters Fresh From The Tank*  
100 g for 6 euros



Hôtel Baie des Anges • Flamands • 0590 27 63 61



## Will Newspapers Exist In 20 Years? Schools Examine The Question



**Senator Michel Magras with a CM1 class from the Ecole Sainte-Marie in Colombier and CM2 from Gustavia.**

The 20th edition of "Press Week In The Schools" took place from March 23-28. The goal of this week: to teach students about the role of media. As part of the project, the newspaper for children, *Mon Quotidien*, and the French Senate organized a national competition for the best class

newspaper; the winners will go to the Senate to accept their prize. The idea behind the competition is simple: each competing class is invited to create its own newspaper about current events using a blank template from *Mon Quotidien*, with a different theme each year. The theme for

2009: "Will you still read the news printed on paper in 20 years?"

Encouraged by Senator Michel Magras, four classes on the island participated in this competition for the first time. For all of the students, the exercise consisted primarily of formulating an argument "for or

against the existence of printed newspapers in 20 years," conducting an interview with one of their fellow students who wanted to be the editor-in-chief, and interviewing local senator Michel Magras, who supported the project whole-heartedly.

**WIMCO VILLAS**  
EXCLUSIVE VILLA RENTAL REPRESENTATIVE OF SIBARTH

**270 private villas in St Barts**  
and agents who know them intimately.

St Barts: 001 401 849 8012  
US: 800 449 1553  
[info@wimco.com](mailto:info@wimco.com)

## Larry O'Donnell New President Of SBIPO



Larry O'Donnell has been named the new president of SBIPO, Saint Barth International Property Owners Association, which was founded two years ago under the impetus of David Graham and other home owners on the island. O'Donnell, who has a home in Pointe Milou, is the third president of the association's board of directors, following Jeet Singh and Deborah Brosnan in the position. "Our goals are to try and unite the international home owners, especially in terms of communication, as well as do something beneficial for the island," says O'Donnell. The group meets four times a year: the third Thursday of January,

February, and March, and the second Thursday in April, with guest speakers such as Bruno Magras, and Philippe Hochart, who recently addressed the group on advances in alternative energy. The other officers of the SBIPO board include: Marty London, vice-president, Suzanne Jackson, secretary, and Libby Troyer, treasurer, while Lee Kirch and Bill Cowie are also board members.



# David VanderNoot Gets Real Estate Recognition From REMAX International

Saint Barth-based real estate agent, David VanderNoot, director of the REMAX Island Properties-St.Barths agency in Gustavia, has been recognized as a member of the REMAX 100% Club, a group considered the “crème de la crème” of international real estate agents. REMAX, a US-based company, is the largest real estate network in the world, with 7000 offices in 72 different countries. “We opened the franchise in Saint Barth in 2006,” says VanderNoot, pointing out that there are 65 REMAX offices with over 300 sales agents in the Caribbean and Central America region alone, including St. Martin, Anguilla, Saba, and Sint Marteen, where VanderNoot’s colleagues Arun Jagtiani, Michael Deher, and Augusto Marini were also inducted into the 100% club in 2009.

“We are one of the very few in Saint



Barth that have access to a large international network,” says VanderNoot, who notes that this REMAX franchise is his first venture into the world of real estate. He took management and training courses to immerse himself in the business, and now runs a successful agency with two full-time staff members and three sales agents. The newest of these agents is the just-hired Pierre Fassy, a 34 year-old real-estate

agent from France, who has moved from his native Paris to settle down in Saint Barth. The agency handles sales transactions as REMAX, and rentals under the banner of Gecko Caraïbes SARL—the name is a nod to David’s wife, talented artist Veronique VanderNoot, who runs the Blue Gecko pottery studio in St. Jean.

“Though sales have slowed down due to the global recession, property in Saint Barth is still internationally regarded as a good, safe investment,” says VanderNoot. Originally from Montreal, he moved to the island 14 years ago from Belgium with his wife and two children. “Saint Barth is still just eight square miles and offers an incredible quality of life, so property prices have remained fairly stable,” he says. “There are a lot of people who dream of owning a piece of this paradise on earth.”



## SAINT BARTH BUCKET

*The Organizing Committee of the St Barth Bucket / Bucket Regattas would like to thank the island of St Barth and its population for helping to make the event a great success in all respect! In large measure, it is the wonderful “joie de vivre” of the St Barth population that creates the fun and friendly spirit of the Bucket Regattas!*

With a special thanks to:

The Collectivity of St Barth and Bruno Magras, Michel Magras and Sophie Olivaud; The Port of Gustavia and Bruno Greaux, Ernest Brin, Jacques Greaux and all the staff; The SNSM safety boat, Nunu and the crew; The Gendarmerie who also has opened the fort to the public for viewing the start and finish; The Police department, Fireman and Hospital for their special attention during the event; The Tourist Office; The local press and photographers; Jimmy Buffet for the beer for the crew; The numerous volunteers who have helped organize and manage the Regatta; All businesses and artisans who have worked for the Bucket and contributed to this great outcome; And of course all the other persons who have contributed, directly or indirectly, to the success of the 2009 St Barth Bucket Regatta

**THANK YOU ALL and see you next year !**

**LE CESAR**  
FINE DINING RESTAURANT

coming next week

**papagayo**  
w/ **kamille**  
from **karmina**  
(CBS Sony Artist)

**Saturday, April 25**

**live**  
**california**  
**vibe'zzz**

LES HAUTS DE SAINT-JEAN  
UP THE HILL - Near Village St Jean Hotel  
Tel. 05 90 27 70 67 - lecesar.sbh@hotmail.fr

■ At your services

**TENNIS OLIVIER**  
 Provided Balls and Rackets.  
 Speak English, Deutch & French  
 06 90 433 133 or 05 90 520 892  
 tennis.sensation@gmail.com

**Tennis instructor**  
 with Amandine & Franck



**ROBB**  
 Certified Masseur  
 North Thailand  
 Thai Traditional  
 Thai Foot Reflexology  
 Asian Combination (Deep)  
 Aloe Vera  
 Swedish  
 Home Service  
 06 90 59 36 57  
 robbmassage@gmail.com



**FOOD & WINE**  
 www.ls-catering.com  
 A high quality catering service, specialist on dinner.  
 A delicate and French west indies "cuisine".  
 Exceptional and original product from the caraibes : vegetables, flowers, spices, fruits.  
 Organic product coming from import.  
 Parties, events and Wedding organisation.  
 Tél. : 0690 310 249  
 lsstbarth@orange.fr

**LICORICE & SAFFRON**  
 St Barths



Experts in Fine & Rare wines  
**ABSOLUTELY WINE**  
 www.absolutely-wine.com  
 A Wine shop In Grand Fond  
 A Large selection of fine & Rare Wines..  
 Order online before your arriving  
 A Free Drop off service of your wines to your villa or yacht.  
 Private tasting parties arranged in the privacy of your villa or aboard your yacht.  
 Tél. : 0690 310 249  
 awshop@orange.fr




**New in St.Barth**  
 Full services Photo Lab  
 CALL  
**PHOTOSTBARTH**  
 0690559143 0590293002

**Yoga - Aquaclass - Pilates - Fitness**  
 by International Certified Coach  
**Team AT THE Top**  
 06 90 64 95 61  
 06 90 46 40 04  
 Massages - Energetic Massage - Deep Tissue  
 Body Care - by professionnall

**WANDA COIFFURE**  
**HAIR DRESSING SALON**  
 Kerastase  
 L'Oréal  
**GUSTAVIA - 0590 27 78 62**



■ **Puzzle**  [www.sudokustar.fr](http://www.sudokustar.fr)  
 There's no math involved. The grid has numbers, but nothing has to add up to anything else. You solve the puzzle with reasoning and logic. It's fun. It's challenging. It's addictive! "Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 through 9." That's all there is to it. (Solution page 23)

					9	7		
3				7			6	
1	6			2				9
			3				1	7
		8						9
4		6					3	
2					7		5	8
		4			3			2
			9	6				



# Classified ads

## Land

For sale: 1,000 square meters of land with building permit for a villa with swimming pool. Private inquiries only, no brokers.  
harrissonb@hotmail.com

## Rental

Mature couple looking for one year rental, 1-2 bedroom furnished Villa/ apartment anywhere on hillside. St Jean, Lorient, Gustavia preferred retiring to St Barts, know island and everyone well. Need year, maybe two. Ron at drfederici@aol.com or US 703-963-8861

## Real Estate

Villa for Sale: Flamands - 3 BR, 2.5 Bath spectacular views from 2 large terraces-walk to beach. - Flawlessly maintained, beautifully decorated, rented weekly. \$1,950,000 USD - ct2415@yahoo.com

For sale, this 3 bedroom villa is set on the hillside of Anse des Cayes with wonderful views. It is a perfect investment opportunity to either renovate or construct a new villa as it is sold with a permit for a 3 bedroom residence and a caretaker/ guest house; St. Barth Properties

Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

For sale, a 3 bedroom house under construction that is situated on the tranquil hillside of Petit Cul de Sac and offers pastoral views. Good opportunity;  
St. Barth Properties  
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

For sale, several commercial leases very well situated in Gustavia and St Jean. Each receives excellent exposure and offers a great opportunity for a new business venture; St. Barth Properties  
Sotheby's International Realty: 0590 29 75 05

## Services

Enhance your knowledge of French while enjoying your stay in Saint-Barth. Lyne, a French biographer and journalist, will help you master French. Lyne at 05 90 29 38 11 or 06 90 53 17 23.

## Looking for ...

... Housekeeper  
Rental villa in Colombier. Rented most weeks high and low season. Must be able to speak English and have a back-up person available..  
Contact Lousie @ ct2415@yahoo.com

## Solution

Check the solutions to the Sudoku page 14

3	1	4	7	2	8	2	6	9	7	5
6	9	7	2	8	3	1	5	8	4	6
8	5	6	3	7	4	9	1	3	2	7
3	8	3	2	7	9	6	1	4	7	5
9	6	2	4	3	1	5	8	7	4	6
4	7	1	4	7	5	6	8	3	2	9
6	3	8	5	4	2	7	1	6	9	3
5	4	6	1	8	7	2	3	9	5	1
7	2	1	9	6	3	4	5	8	1	7

## St Barth WEEKLY

Published by "Le Journal de Saint-Barth" ISSN-1766-9278

Ph. : 05.90.27.65.19 Fax : 05.90.27.91.60

email: stbarthweekly@wanadoo.fr www.stbarthweekly.com

Director & layout : Avigael Haddad

Chief Editor: Pierrette Guiraute,

Translation : Ellen Lampert Greaux,

Photographe : Rosemond Greaux

Impression : Daily Herald

St. Barth  
Properties

Sotheby's  
INTERNATIONAL REALTY

Artfully uniting extraordinary properties  
with extraordinary lives.  
Le réseau mondial des Propriétés d'exception



Gustavia Harbor, St. Barthélemy  
0590 29 75 05  
www.sothebysrealty-stbarth.com  
sales.stbarth@sothebysrealty.com

## Special Events

## Theme Parties

## Weddings

## Corporate/Group

## VIP Assistance

## Yachts



Melanie Smith  
American citizen  
St. Barths resident since 1991  
Company founder/owner

## Destination Management Services

The company that started the professional  
organization and events planning business...  
the company that continues to set the standard.

Phone local 0590 29 84 54

Phone from the US 011 590 590 29 84 54

www.destinationmanagementservices.net



**RE/MAX**  
Renowned Properties®

*St Barths*

We don't just sell properties...



we create lifestyles !

[www.remax-stbarths.com](http://www.remax-stbarths.com)

### Real Estate

As a RE/MAX Renowned Properties Agency, we offer a selection of exclusive properties, private luxury villas and investment properties. We are dedicated to providing our discriminating clients with the best results and service in the industry. We listen carefully to understand your real estate goals and create solutions that make sense for you. Let us help you create your lifestyle on St. Barths.

### Villa Rental

Whether you are searching for the utmost in luxury villa rentals or the ultimate in tropical private home rentals, you will find it here. Our selection of villas fit every budget and need to make your vacation a truly memorable experience. Let us indulge, spoil and pamper you with our personalized services and opulent villas....

RE/MAX Island Properties • St Barths • Gustavia • (+590) 05 90 29 78 20 • [info@remax-stbarths.com](mailto:info@remax-stbarths.com)

14111 Genko Canales - Carte professionnelle 06 037 - RCS 478 794 738 Basse Terre - n° de gestion 2004 B 495 - Garantie SOCAR 06 037

**RE/MAX**  
Outstanding Agents.  
Outstanding Results.

